



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 April 2012
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Западная Сахара

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Доклад и добрые услуги Генерального секретаря	2
II. Рассмотрение вопроса Советом Безопасности	6
III. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей	7



I. Доклад и добрые услуги Генерального секретаря

1. Во исполнение резолюции 65/112 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представил Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад по вопросу о Западной Сахаре (A/66/260). В докладе, который охватывает период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года, рассматривается деятельность Генерального секретаря по оказанию добрых услуг.
2. Кроме того, в рассматриваемый период во исполнение резолюции 1920 (2010) Совета Безопасности Генеральный секретарь представил Совету Безопасности доклад о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2011/249).
3. В этой резолюции Совет Безопасности, рассмотрев доклад Генерального секретаря (S/2010/175), среди прочего, вновь подтвердил необходимость соблюдения в полном объеме военных соглашений в отношении прекращения огня и призвал стороны полностью выполнять эти соглашения. Далее Совет приветствовал согласие сторон с предложением Личного посланника Генерального секретаря проводить неофициальные мелкомасштабные обсуждения в процессе подготовки к пятому раунду переговоров и призвал стороны продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к более активным и предметным переговорам, обеспечивая тем самым осуществление соответствующих резолюций. Совет постановил продлить срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) до 30 апреля 2011 года.
4. Во исполнение резолюции 1920 (2010) Совета Безопасности Генеральный секретарь представил Совету Безопасности доклад от 1 апреля 2011 года (S/2011/249). В этом докладе Генеральный секретарь сообщил Совету, что к концу четырех раундов неофициальных встреч, которые стороны провели в период с марта 2010 года по март 2011 года, им не удалось добиться какого-либо прогресса по основным вопросам, связанным с будущим статусом Западной Сахары и порядком самоопределения населения Западной Сахары. Генеральный секретарь сообщил, что 17–25 марта его Личный посланник совершил третью поездку в регион и встретился с главами государств Алжира, Мавритании и Марокко, генеральным секретарем Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронта ПОЛИСАРИО) и другими старшими должностными лицами.
5. Личный посланник и Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) безуспешно пытались взаимодействовать со сторонами на предмет поиска решения, которое открыло бы возможность для возобновления воздушного сообщения, прерванного в марте 2010 года. В июле Личный посланник посетил Лондон, Париж и Мадрид, и везде он встречал признание необходимости выхода за рамки статус-кво, готовность взаимодействовать с ним и сторонами для поощрения более предметного участия и более гибких обсуждений, а также согласие относительно необходимости активизации работы над мерами по укреплению доверия. В связи с внезапной кончиной главы делегации Фронта ПОЛИСАРИО Мафуда Али Бейбы третий раунд неофициальных встреч, запланированный на август 2010 года, пришлось отложить. Четвертая поездка Личного посланника в регион — в октябре 2010 года — совпала с ростом напряженности в результате создания сахарцами лагеря вблизи Эль-Аюна.

6. Третий раунд неофициальных встреч, состоявшийся 7–10 ноября 2010 года на Лонг-Айленде, штат Нью-Йорк, совпал с акцией Марокко по сносу лагеря протестующих в Гдим-Изике в предместье Эль-Аюна. На протяжении всего раунда Фронт ПОЛИСАРИО и Марокко обвиняли друг друга в эскалации напряженности и в нарушении прав человека как в Западной Сахаре, так и в лагерях беженцев в районе Тиндуфа. К концу первой сессии стало ясно, что, как и в прошлом, ни одна сторона не принимает предложения другой в качестве единой основы для будущих переговоров. Тогда Личный посланник предложил сторонам подумать над тем, как создать новую динамику на будущих раундах, изучив возможность применения новаторских подходов к переговорному процессу и определив темы, которые могут обсуждаться безотносительно окончательного статуса Западной Сахары.

7. В преддверии сессии, посвященной мерам укрепления доверия, Личному посланнику впервые удалось привлечь к участию в обсуждениях соседние государства и наблюдателей на переговорах — Алжир и Мавританию. В то же время соседние государства по-прежнему настаивали на том, что основные вопросы должны рассматриваться исключительно самими сторонами — Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО. Личный посланник подчеркнул, что нынешние и будущие меры укрепления доверия являются гуманитарными по своему характеру и не должны диктоваться политическими соображениями. Он призвал стороны без каких-либо условий и в безотлагательном порядке возобновить программы посещения родственников по воздуху и заручился согласием сторон.

8. Четвертый раунд неофициальных встреч состоялся 16–18 декабря 2010 года на Лонг-Айленде, штат Нью-Йорк. Согласно договоренности, достигнутой в ходе предыдущего раунда, стороны провели предварительное обсуждение новаторских подходов и круга тем, подлежащих обсуждению безотносительно окончательного статуса Западной Сахары. Однако на атмосферу обсуждений вновь негативно повлияли последствия событий в Эль-Аюне. В конце этого раунда Личный посланник призвал стороны сформировать новую динамику в 2011 году на основе регулярных встреч и избегать акций, которые подрывают атмосферу доверия, необходимого для достижения прогресса.

9. Пятый раунд неофициальных встреч состоялся 21–23 января 2011 года. Личный посланник предложил сторонам продолжить изучать новаторские подходы и темы для обсуждения. Стороны отреагировали, внося на рассмотрение конкретные предложения относительно дюжины новаторских подходов и порядка 10 тем для обсуждения. Сторонам не удалось достичь консенсуса ни по одному из вопросов, за исключением вопроса о «новаторском подходе», предусматривающем активизацию и диверсификацию деятельности моего Личного посланника.

10. Шестой раунд неофициальных встреч был проведен 7–9 марта 2011 года в Меллихе, Мальта. По просьбе Личного посланника стороны вновь обсудили свои соответствующие предложения и провели позитивный обмен мнениями, не вступая при этом в серьезные переговоры. По вопросу о подлежащих обсуждению темах стороны согласились рассмотреть два предложения — в отношении программы разминирования и в отношении природных ресурсов Западной Сахары и их использования. В ходе обсуждения новаторских методов переговоров стороны, наконец, согласились рассмотреть три вопроса: какие действия могут быть квалифицированы как провокация и каким образом ее можно

избежать; какие меры могут быть приняты, чтобы успокоить ситуацию (*apaise-ment*); какие различные и дополнительные шаги мог бы предпринять Личный посланник.

11. Генеральный секретарь в своем докладе Генеральной Ассамблее (A/66/260) заявил, что стороны договорились провести еще один раунд неофициальных встреч в июле 2011 года, чтобы вновь изучить предложения, выдвинутые в апреле 2007 года, и обсудить один или более новаторских подходов или конкретные темы.

12. Касаясь вопроса о соблюдении режима прекращения огня, Генеральный секретарь сообщил Совету Безопасности, что Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) отметила и зафиксировала 126 новых нарушений со стороны Королевской марокканской армии, что намного больше, чем в предыдущий отчетный период, когда было зарегистрировано 24 нарушения. Нарушения со стороны Королевской марокканской армии включали строительство новых зданий вдоль линии временного размещения в 15 км к западу от песчаного вала, причем все эти работы проводились без предварительного разрешения МООНРЗС. Миссия отметила в общей сложности 12 новых нарушений со стороны вооруженных сил Фронта ПОЛИСАРИО, что превышает показатель предыдущего отчетного периода, когда было зарегистрировано 5 нарушений. Эти нарушения были связаны главным образом с проникновением вооруженных элементов, в том числе техники, на буферную полосу, перемещением одного наблюдательного поста, несанкционированной эксплуатацией одного из зданий в зоне ограниченного доступа и перемещением оружия в районе Тифарити. За отчетный период обе стороны значительно усилили ограничения на свободу передвижения военных наблюдателей МООНРЗС.

13. Касаясь вопроса о разминировании, Генеральный секретарь сообщил Совету Безопасности, что в отчетный период стало известно в общей сложности о восьми несчастных случаях, в результате которых 1 человек погиб и 18 получили ранения. Это меньше по сравнению с предыдущим отчетным периодом. Организация «Лэндмайн экшн» расчистила от кассетных и неразорвавшихся боеприпасов территорию площадью 6,8 млн. кв.м к востоку от песчаного вала.

14. Гуманитарная помощь оказывалась в основном в области распределения продовольствия, водоснабжения и санитарии, образования, транспорта и материально-технического снабжения, здравоохранения, сельского хозяйства, обеспечения жильем, предоставления защиты и общинных услуг. В 2010 году Всемирная продовольственная программа (ВПП) ежемесячно поставляла 90 000 общих продовольственных пайков и 35 000 дополнительных общих продовольственных пайков наиболее уязвимым беженцам. Она также распределила примерно 25 200 тонн различных товаров. УВКБ поставило дополнительные грузы продовольствия. Кроме того, оба агентства ежемесячно совершали 45 поездок в различные пункты распределения продуктов питания в лагерях. ВПП сотрудничала с УВКБ и другими партнерами в деле разработки стратегии по вопросам питания и объединения мероприятий по охране здоровья и обеспечению питания детей. В октябре и в ноябре 2010 года было проведено совместное обследование в области питания, результаты которого лягут в основу мероприятий, проводимых в рамках совместной рамочной программы. 9 и 10 февраля 2011 года делегации сторон и соседних государств провели со-

вещание в Женеве с представителями УВКБ в присутствии Личного посланника и Специального представителя Генерального секретаря.

15. УВКБ продолжало снабжать беженцев питьевой водой, соорудив новые системы водоснабжения для сокращения расходов на доставку воды автоцистернами. В секторе образования УВКБ предоставило 127 540 школьных учебников, восстановило две начальные школы и организовало для 1756 учителей подготовку по вопросам, касающимся составления учебного плана и методики преподавания. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) предоставил школьную мебель. В области здравоохранения УВКБ и ВПП, действуя через Общество Красного полумесяца Алжира, организовали во всех лагерях программу дополнительного питания для недоедающих детей в возрасте до 5 лет и для беременных и кормящих женщин. В целях укрепления защиты беженцев УВКБ оказывало поддержку юридическим учреждениям в лагерях Тиндуфа.

16. Касаясь вопроса о мерах укрепления доверия, Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о том, что в отчетный период возникли значительные трудности в организации обменов семейными визитами с использованием воздушного транспорта и в оказании услуг бесплатной телефонной связи. Программа обмена семейными визитами была приостановлена 26 марта 2010 года из-за разногласий между сторонами по поводу предоставления такого права одному из ее участников.

17. После напряженных усилий Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Личного посланника 9 и 10 февраля 2011 года в Женеве состоялось совещание под председательством УВКБ при участии представителей обеих сторон, а также представителей Алжира и Мавритании в качестве наблюдателей. Участники подтвердили важность программы мер укрепления доверия и необходимость найти пути и средства расширения контактов между семьями, разлученными в результате конфликта, который уже продолжается более 36 лет.

18. Полеты в рамках программы обмена семейными визитами возобновились 7 января 2011 года. С тех пор было совершено восемь рейсов туда и обратно, что позволило 894 лицам с обеих сторон съездить в гости к своим родственникам или принять их у себя дома.

19. По вопросу о правах человека Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности, что, как подробно указывается в его докладе, в отчетный период поступали сообщения о нарушениях прав человека в Территории и в лагерях беженцев. МООНРЗС не наделена конкретным мандатом в области прав человека, и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека не представлено в Территории и в лагерях беженцев в Тиндуфе.

20. В своих замечаниях и рекомендациях Генеральный секретарь выразил озабоченность по поводу ухудшения положения в области безопасности в Западной Сахаре и сожаление в связи с гибелью людей и утратой имущества в результате насилия в Гдим-Изике и Эль-Аюне и призывал стороны воздерживаться от насилия в будущем. Он также отметил, что сложившиеся обстоятельства могли бы подсказать путь вперед, и предложил Совету Безопасности порекомендовать сторонам три инициативы, изложенные в его докладе. Генераль-

ный секретарь заявил, что обе стороны несут ответственность за обеспечение защиты прав человека, и отметил недавние инициативы Марокко, которые охватывают государственные учреждения, а также предложение о более широком использовании механизмов Совета по правам человека.

21. Генеральный секретарь приветствовал возобновление семейных визитов, а также приверженность сторон прогрессу в вопросах использования в этих целях наземного транспорта и соглашение о возобновлении культурных семинаров. Он отметил прогресс в деле обезвреживания наземных мин и других боеприпасов взрывного действия и сокращение числа случаев подрыва на минах в отчетный период. Далее он выразил обеспокоенность в связи с увеличением количества нарушений сторонами военного соглашения № 1 и призвал их полностью соблюдать положения военного соглашения № 1 и в полной мере сотрудничать с МООНРЗС.

22. По словам Генерального секретаря, в 2011 году, в год, когда Организация Объединенных Наций отмечает 20-ю годовщину МООНРЗС и успешного прекращения огня, вопрос о ситуации в Западной Сахаре остается неурегулированным и переговоры о будущем мирном соглашении продолжаются. Затем он отметил, что за 20 лет ситуация на местах радикально изменилась при существенных различиях между районами к западу и востоку от песчаного вала в Территории. В ходе выполнения своих функций и деятельности МООНРЗС все чаще сталкивается с трудностями. В качестве примера он указал на то, что все мероприятия по подготовке к референдуму по вопросу о самоопределении были приостановлены из-за разногласий между сторонами.

23. Генеральный секретарь выразил уверенность в том, что присутствие МООНРЗС, как единственной организации системы Организации Объединенных Наций, представленной в Территории (за исключением небольшого представительства УВКБ), и как гаранта сохранения режима прекращения огня, сохраняет свою актуальность. Он обратился к Совету Безопасности за помощью в подтверждении роли МООНРЗС и обеспечении минимально приемлемых условий для ее успешной работы. В этой связи и в свете непрекращающихся усилий его Личного посланника Генеральный секретарь рекомендовал Совету Безопасности продлить мандат МООНРЗС еще на 12 месяцев до 30 апреля 2012 года.

II. Рассмотрение вопроса Советом Безопасности

24. Рассмотрев доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2011/249), 27 апреля 2011 года Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 1979 (2011), в которой он, в частности, вновь подтвердил необходимость соблюдения в полном объеме военных соглашений, призвал все стороны в полной мере сотрудничать с МООНРЗС в ее деятельности и обеспечить безопасность, а также беспрепятственный и непосредственный доступ для персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала при исполнении ими своего мандата, призвал стороны продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, и продолжать переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и добросовестно, в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического ре-

шения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, и отметил роль и обязанности сторон в этой связи. Совет постановил продлить срок действия существующего мандата Миссии до 30 апреля 2012 года.

III. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей

25. В ходе общих прений на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи ряд представителей в своих заявлениях упомянули вопрос о Западной Сахаре. В ходе прений 4, 5 и 6 октября 2011 года Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) заслушал выступления 59 петиционеров по вопросу о Западной Сахаре (см. A/C.4/66/SR.3, 4 и 5). 3, 6 и 10 октября 2011 года 31 государство-член обсудило, среди прочего, вопрос о Западной Сахаре. Некоторые из них решительно высказались в поддержку права сахарского народа на самоопределение, вновь заявили о своей поддержке соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, усилий Генерального секретаря и его Личного посланника по вопросу о Западной Сахаре и особо подчеркнули важность расширения мандата МООНРЗС с целью включения в него компонента прав человека. Другие высказали мнение, что предложенный Марокко план создания автономии является реалистичным и жизнеспособным вариантом и мог бы обеспечить наилучшие перспективы достижения взаимоприемлемого решения по этому вопросу.

26. На своем 6-м заседании 10 октября 2011 года Комитет принял без голосования представленный Председателем проект резолюции, озаглавленный «Вопрос о Западной Сахаре» (A/C.4/66/L.5). После принятия этого проекта резолюции наблюдатель от Европейского союза сделал заявление, выступив также от имени стран-кандидатов — бывшей югославской Республики Македония, Турции, Хорватии и Черногории, стран-участниц процесса стабилизации и ассоциации — Албании, Боснии и Герцеговины и Сербии и от имени Грузии, Норвегии и Республики Молдова. Кроме того, с заявлением выступил представитель Бенина (A/C.4/66/SR.6).

27. 9 декабря 2011 года Генеральная Ассамблея приняла проект резолюции без голосования в качестве резолюции 66/86. В этой резолюции Генеральная Ассамблея, среди прочего, приветствовала обязательство сторон продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, приветствовала продолжающиеся между сторонами переговоры; просила Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассматривать положение в Западной Сахаре и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад по этому вопросу; и предложила Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении этой резолюции.